



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9460-е заседание

Понедельник, 30 октября 2023 года, 15 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Франса Данези (Бразилия)

Члены:

Албания	г-н Ходжа
Китай	г-н Чжан Цзюнь
Эквадор	г-н Перес Лус
Франция	г-н де Ривьер
Габон	г-н Бьян
Гана	г-н Агъеман
Япония	г-н Исиканэ
Мальта	г-жа Фрейзьер
Мозамбик	г-н Куманга
Российская Федерация	г-н Полянский
Швейцария	г-жа Берисвиль
Объединенные Арабские Эмираты	г-н Абу Шахаб
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	дама Барбара Вудворд
Соединенные Штаты Америки	г-жа Томас-Гринфилд

Повестка дня

Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2023/729)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-32483 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2023/729)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/802, в котором содержится проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/729, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Китай, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Мозамбик, Российская Федерация

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 13 голосов при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2703 (2023).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Томас-Гринфилд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что Совет Безопасности вновь заявил о своей поддержке Личного посланника Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуры и Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) под руководством Специального представителя Генерального секретаря г-на Александра Иванько, приняв резолюцию 2703 (2023). Сегодня Совет направил четкий сигнал о том, что мы должны активизировать усилия по выработке достойного варианта долгосрочного урегулирования ситуации в Западной Сахаре без дальнейших проволочек. Хотя эта резолюция получила широкую поддержку, мы сожалеем, что Совет поддержал продление этого мандата не единогласно, ведь единство в значительной степени укрепляет усилия Организации Объединенных Наций по достижению мира.

Соединенные Штаты решительно поддерживают Личного посланника де Мистуру и его усилия по продвижению политического процесса. Приняв эту резолюцию, члены Совета подчеркнули настоятельную необходимость успешного политического процесса. Мы вновь призываем все стороны добросовестно взаимодействовать с Личным посланником и работать над достижением устойчивого политического решения. Политическое урегулирование играет решающую роль в обеспечении мирного и благополучного будущего для населения Западной Сахары и всего региона, и Соединенные Штаты по-прежнему считают план автономии Марокко серьезным, заслуживающим доверия и реалистичным и рассматривают его как один из возможных подходов к удовлетворению этих чаяний.

Продлив мандат, Совет также подтвердил важнейшую роль МООНРЗС, которая прилагает усилия для деэскалации напряженности, занимается мониторингом и представляет доклады о ситуации на местах, а также содействует созданию условий для продвижения политического процесса. Приветствуем прогресс, достигнутый МООНРЗС в деле пополнения запасов на опорных пунктах для поддержания этих важнейших операций. Крайне важно продолжать проводить безопасные и регулярные операции по пополнению запасов и неизменно обеспечивать свободу передвижения МООНРЗС.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены гуманитарной ситуацией в Тиндуфе. Для решения проблем низкого уровня жизни, угроз продовольственной безопасности и отсутствия доступа к базовым услугам необходимо принять коллективные меры реагирования. Являясь крупнейшим донором гуманитарной помощи, Соединенные Штаты готовы внести свой вклад. Однако мы все должны активизировать свои усилия. На нас рассчитывают жители Западной Сахары и всего региона. Сегодняшнее заседание стало позитивным шагом, но мы должны продолжать добиваться прогресса в этом вопросе.

Г-н Куманга (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Мозамбик благодарит куратора за его усилия. Мы хотели бы выразить свою решительную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре г-ну Стаффану де Мистуре. Кроме того, мы вновь заявляем о своей поддержке деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

Мозамбик подошел к процессу консультаций по подготовке проекта резолюции 2703 (2023) в открытом и конструктивном ключе, полностью осознавая и понимая мандат МООНРЗС, утвержденный Советом Безопасности. Поэтому мы заявили о своей готовности добросовестно участвовать в переговорном процессе с законной целью помочь МООНРЗС вернуться к выполнению ее основных задач по проведению референдума о самоопределении народа Западной Сахары, как это предусмотрено резолюцией 690 (1991) и последующими решениями Совета.

Убеждены в том, что только что принятая резолюция в ее нынешнем виде не поможет сторонам в достижении справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, как это предполагалось изначально. Напротив, она ведет к постепенному отходу от мандата и лишь откладывает решение основных насущных вопросов. Поддерживаем все усилия, направленные на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в соответствии с резолюциями 690 (1991), 1754 (2007), 2414 (2018), 2468 (2019), 2494 (2019), 2548 (2020), 2602 (2021) и 2654 (2022).

Наша позиция опирается на Устав Организации Объединенных Наций, согласно которому все народы имеют неоспоримое и неотъемлемое право на самоопределение. Этот принцип получил дальнейшее подтверждение в принятой в 1960 году резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Как страна, образовавшаяся в результате трудной борьбы за осуществления этого права, считаем его не только моральным правом, но и правильным политическим курсом, имеющим прочную правовую основу. Подтверждаем нашу готовность прилагать все усилия, чтобы помочь сторонам выработать на основе компромисса справедливое, прочное и взаимоприемлемое политическое решение. При этом такое решение должно стать результатом искренних усилий, прилагаемых при уважении к конструктивным предложениям всех членов. Вновь призываем все стороны добросовестно взаимодействовать с Личным посланником Генерального секретаря, чтобы наконец добиться осуществления народом Западной Сахары своего права на самоопределение.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Российская Федерация воздержалась по подготовленному Соединенными Штатами проекту резолюции 2703 (2023) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) в связи с тем, что ни одно из наших принципиальных и должным образом обоснованных замечаний, в том числе компромиссного характера, которые мы доводим до американских авторов уже не первый год, так и не было учтено.

По этой причине представленная сегодня резолюция не отражает реальной ситуации «на земле», сложившейся в западносахарском урегулировании, и вряд ли будет способствовать усилиям Личного посланника Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуры по возобновлению прямого переговорного процесса между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО в целях достижения взаимоприемлемого решения.

Начиная с 2018 года в резолюции, продляющие мандат МООНРЗС, вносятся изменения, которые, по нашим соображениям, наносят урон беспристрастному и неангажированному подходу к проблеме Западной Сахары. Возникают расплывчатые формулировки, которые вызывают вопросы, формулировки, определяющие непосредственных

участников конфликта и процесса западносахарского урегулирования. Неуместными нам видятся многочисленные ссылки на утративший актуальность формат «круглых столов», ограничивающий посредническую деятельность Личного посланника. Мы с таким подходом не были согласны в прошлом, не можем поддержать его и сегодня.

В этой связи хотели бы вновь подтвердить нашу последовательную позицию по западносахарскому урегулированию. Выступаем за сбалансированную и непредвзятую линию. Поддерживаем усилия Личного посланника по организации прямых переговоров между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО. В таком ключе, в том числе в качестве постоянного члена Совета Безопасности и участника Группы друзей по Западной Сахаре, продолжаем активные контакты со всеми заинтересованными сторонами. Ведем работу с марокканцами, Фронтом ПОЛИСАРИО, алжирцами и мавританцами.

Призываем все стороны воздерживаться от односторонних действий, которые могли бы осложнить возобновление предметного политического диалога. Конечная формула урегулирования должна основываться на взаимоприемлемых развязках, которые способствовали бы справедливому политическому разрешению ситуации вокруг Западной Сахары, устраивающему как марокканцев, так и Фронт ПОЛИСАРИО, и предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в рамках процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение хотели бы подчеркнуть, что наша позиция сегодня отражает исключительно оценку недобросовестной работы неформальных кураторов над представленным сегодня проектом. В очередной раз подтверждаются самые серьезные сомнения в отношении беспристрастного выполнения неформальными кураторами страновых сюжетов в Совете Безопасности взятых на себя обязательств.

При этом мы неизменно поддерживаем Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, играющую ключевую стабилизирующую роль в плане создания благоприятных условий «на земле» для возобновления диалога между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО и продвижения мирного процесса, а также руководителя Миссии г-на Александра Иванько.

Г-н Чжан Цзюнь (Китай): На протяжении многих лет Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) добросовестно выполняет порученный ей Советом мандат и вносит позитивный вклад в поддержание стабильности в Западной Сахаре и содействие политическому урегулированию. Только что принятая резолюция 2703 (2023) свидетельствует о решимости Совета поддерживать Миссию в выполнении ее обязанностей и урегулировать вопрос о Западной Сахаре политическими средствами. Китай с удовлетворением отмечает положительный прогресс, достигнутый в материально-техническом обеспечении МООНРЗС, и надеется, что соответствующие стороны продолжают укреплять связи и сотрудничество с Миссией в соответствии с резолюциями Совета, с тем чтобы Миссия могла выполнять свой мандат.

Китай придерживается последовательной и четкой позиции по вопросу о Западной Сахаре. Китай поддерживает справедливое и долгосрочное решение, которое будет приемлемым для всех сторон и будет достигнуто путем проведения на равноправной основе консультаций между сторонами с опорой на соответствующие резолюции Совета Безопасности. Китай поддерживает Личного посланника Генерального секретаря в продолжении активизации посреднических усилий по дальнейшему продвижению политического процесса на основе глубокого понимания вопросов, вызывающих озабоченность сторон.

Китай надеется, что в рамках будущих обсуждений в Совете резолюции о мандате МООНРЗС будут учтены последние изменения в ситуации. Мы также надеемся, что куратор сможет способствовать проведению в Совете всесторонних консультаций для достижения более широкого консенсуса.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует принятие резолюции 2703 (2023), которая продлевает на один год мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Я хотел бы напомнить о том, что Франция в полной мере поддерживает усилия Специального посланника Генерального секретаря. Его недавний визит в регион и проведенные там консультации являются позитивными событиями. Я также приветствую проводимую МООНРЗС ра-

боту, которая играет ключевую роль в обеспечении стабильности в регионе и способствует созданию условий, необходимых для возобновления политического процесса.

Мы приветствуем возобновление в сентябре операций по пополнению запасов на наблюдательных постах МООНРЗС к востоку от песчаного вала. Для обеспечения регулярного пополнения запасов по-прежнему необходимо возобновление поставок в полном объеме. Необходимо также обеспечить свободу передвижения МООНРЗС. Франция выражает свою озабоченность в связи с нарушениями режима прекращения огня. Призываем тех, кто несет ответственность за эти нарушения, полностью выполнить соглашение о прекращении огня, чтобы способствовать продолжению политического процесса.

Франция выступает за справедливое, прочное и взаимоприемлемое политическое решение в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Я напоминаю об исторической, постоянной, четкой и неизменной поддержке Францией предложенного Марокко плана по предоставлению автономии, который обсуждается с 2007 года. Настало время двигаться вперед. В этих условиях Франция призывает все стороны взять на себя обязательства по поиску прагматичного, реалистичного и долговременного решения на основе компромисса. Мы поддерживаем усилия Личного посланника, направленные на возобновление работы круглых столов.

Г-н Бьян (Габон) (*говорит по-французски*): Габон проголосовал за продление на один год мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), что свидетельствует о поддержке нашей страной политического процесса, направленного на выработку прагматичного, реалистичного, достижимого и прочного политического решения вопроса о Западной Сахаре на основе компромисса. Как мы отмечали в ходе переговоров, сбалансированная резолюция, в которой будут учтены усилия всех сторон, позволит поддержать усилия Личного посланника Стаффана де Мистуры, направленные на возобновление политического процесса между различными сторонами. Инициатива Личного посланника должна быть развита путем возобновления процесса «за круглым столом» при участии всех заинтересованных сторон.

Голосование Габона за резолюцию также отражает нашу поддержку марокканской инициативы по автономии, в которой предлагаются надежные и обнадеживающие способы не только преодоления нынешней тупиковой ситуации, но и выработки справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения.

Наконец, мы призываем Королевство Марокко продолжать усилия по поддержанию режима прекращения огня и укреплению сотрудничества с МООНРЗС. Мы призываем все остальные стороны поступить аналогичным образом в интересах обеспечения безопасности и стабильности во всем регионе.

Г-н Абу Шахаб (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего Объединенные Арабские Эмираты приветствуют сегодняшнее принятие резолюции 2703 (2023), продлевающей срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на один год. Мы благодарим Соединенные Штаты как куратора процесса, а также членов Совета Безопасности за конструктивное взаимодействие в ходе консультаций.

Объединенные Арабские Эмираты проголосовали за резолюцию, поскольку она представляет собой сбалансированный и всеобъемлющий текст, в котором учтены соответствующие важные события, произошедшие с прошлого года, включая неофициальные консультации, проведенные Личным посланником Генерального секретаря г-ном Стаффаном де Мистурой. Сегодняшняя резолюция свидетельствует о неизменной поддержке Советом МООНРЗС и усилий Личного посланника по достижению прогресса в политическом процессе под эгидой Организации Объединенных Наций.

Учитывая, что это последнее запланированное заседание по данному вопросу в период действия полномочий Объединенных Арабских Эмиратов в Совете Безопасности, я хотел бы подчеркнуть следующие три момента.

Во-первых, мы должны продолжать поддерживать усилия Специального посланника, направленные на то, чтобы подготовить почву для возобновления переговоров. Мы считаем, что формат «круглого стола» с участием всех сторон поможет выйти из политического тупика. В этой связи мы

подчеркиваем, что выдвинутая Королевством Марокко инициатива по предоставлению автономии, которую Совет Безопасности в своих резолюциях с 2007 года называет серьезной и заслуживающей доверия, является единственным способом достижения согласованного, справедливого, прочного и прагматичного политического решения.

Во-вторых, предоставление МООНРЗС возможности стабильно пополнять запасы на своих объектах — а не только в исключительных случаях — является необходимым условием для эффективного выполнения Миссией своего мандата. В этой связи мы высоко оцениваем сотрудничество между Королевством Марокко и МООНРЗС, а также приверженность прекращению огня. Мы считаем, что Фронт ПОЛИСАРИО должен в полной мере сотруд-

ничать с МООНРЗС и устранить все препятствия, которые могут повлиять на работу Миссии, а также вновь взять на себя обязательства по прекращению огня.

Наконец, в-третьих, Объединенные Арабские Эмираты подчеркивают свою неизменную поддержку суверенитета Королевства Марокко над всей марокканской Сахарой и мы подчеркиваем его территориальную целостность. Надеемся на дальнейшие конструктивные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение урегулирования этой длящейся десятилетиями ситуации. Это способствовало бы укреплению безопасности и стабильности в регионе, который страдает от многочисленных проблем.

Заседание закрывается в 15 ч 30 мин.